

b) Els altres termes tenen el significat que els atribueix el Tractat.

#### Article 2.

Els espanyols i hondurenys que s'hagin acollit o s'acullin d'ara endavant a les disposicions del Tractat queden sotmesos a la jurisdicció i a la legislació del país que atorga la nova nacionalitat per a tots els actes que siguin susceptibles de produir efectes jurídics directes en aquest. En tot el que no sigui incompatible amb aquesta disposició, també s'aplica a aquestes persones la legislació de la seva nacionalitat primitiva.

#### Article 3.

Les persones beneficiades pel Tractat tenen el dret d'obtenir i renovar els seus passaports i altres documents d'identificació a qualsevol dels dos països o en ambdós alhora.

#### Article 4.

Aquest Protocol entra en vigor el primer dia del segon mes següent a aquell en què ambdues parts es comuniquin que s'han complert els tràmits interns que preveu la legislació d'ambdós països i té la mateixa vigència que el Tractat del qual forma part.

Subscrit a Tegucigalpa, municipi del Districte Central, el dia 13 de novembre de mil nou-cents noranta-nou, en quatre exemplars en espanyol, sent els textos, igualment vàlids i autèntics.

Pel Regne d'Espanya  
«AR»,

*Fernando María Villalonga  
Camps,*

Secretari d'Estat  
per a la Cooperació Internacional  
i per a Iberoamèrica

Per la República  
d'Hondures,

*Roberto Flores Bermúdez,*

Secretari d'Estat  
al Despatx de Relacions  
Exteriors

Aquest Protocol, segons estableix l'article 4, entra en vigor l'1 de desembre de 2002, primer dia del segon mes següent a aquell en què es va produir l'última notificació entre les Parts en què es comunicava el compliment dels tràmits legals interns respectius.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 12 de novembre de 2002.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

## MINISTERI DE LA PRESIDÈNCIA

**23469** REIAL DECRET 1218/2002, de 22 de novembre, pel qual es modifica el Reial decret 1751/1998, de 31 de juliol, pel qual es va aprovar el Reglament d'instal·lacions tèrmiques en els edificis i les seves Instruccions tècniques complementàries, i es crea la Comissió Assessora per a les Instal·lacions Tèrmiques dels Edificis. («BOE» 289, de 3-12-2002.)

El Reglament d'instal·lacions tèrmiques en els edificis (RITE) i les seves Instruccions tècniques complementàries ITE, es va aprovar pel Reial decret 1751/1998, de 31 de juliol.

La reestructuració dels departaments ministerials, amb la desaparició del Ministeri d'Indústria i Energia, de conformitat amb el Reial decret 557/2000, de 27 d'abril, i l'establiment de l'estructura orgànica dels ministeris d'Economia i de Ciència i Tecnologia disposada en els reials decrets 689/2000 i 696/2000, de 12 de maig, respectivament, fan necessari modificar la composició de la Comissió Assessora per a les Instal·lacions Tèrmiques dels Edificis, creada pel Reial decret 1751/1998, de 31 de juliol.

Així mateix, es modifiquen per aquest Reial decret diferents instruccions tècniques complementàries (ITE), atenent les propostes de fabricants i usuaris, i prenent en consideració els nous avenços tecnològics.

En la tramitació d'aquest Reial decret s'ha complert el procediment d'informació, en matèria de normes i reglamentacions tècniques i de les regles relatives als serveis de la societat de la informació, establert a la Directiva 98/34/CE del Parlament europeu i del Consell de 28 de març de 1998, i al Reial decret 1337/1999 de 31 de juliol, i s'han escoltat les comunitats autònomes, les associacions professionals i els sectors industrials afectats en les reunions de la Comissió Assessora per a les Instal·lacions Tèrmiques dels Edificis.

En virtut d'això, a proposta dels ministres d'Economia i de Foment, amb l'aprovació prèvia del ministre d'Administracions Públiques, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres a la reunió del dia 22 de novembre de 2002,

### DISPOSO:

**Article únic.** *Modificació del Reial decret 1751/1998.*

U. Es modifiquen els articles 2, 3 i 4, i les disposicions finals primera i segona del Reial decret 1751/1998, de 31 de juliol, pel qual es va aprovar el Reglament d'instal·lacions tèrmiques en els edificis, que passen a tenir la redacció següent:

«Article 2. *Comissió Assessora per a les Instal·lacions Tèrmiques dels Edificis.*

1. Es crea la Comissió Assessora per a les Instal·lacions Tèrmiques dels Edificis com a òrgan col·legiat de caràcter permanent que depèn orgànicament de la Direcció General de Política Energètica i Mines del Ministeri d'Economia.

2. És funció específica de la Comissió assessorar en matèries relacionades amb les instal·lacions tèrmiques dels edificis, a través de les actuacions següents:

a) Estudiar i proposar noves instruccions tècniques i la revisió de les existents, quan sigui procedent.

b) Estudiar i recollir, si escau, els nous avenços de les tècniques per a l'ús racional de l'energia, i proposar les modificacions oportunes als ministeris d'Economia i de Foment, canalitzant les propostes que en aquest sentit formulin les diferents administracions públiques, fabricants, projectistes, instal·ladors, usuaris, mantenidors i subministradors d'energia.

c) Estudiar les actuacions internacionals en la matèria, i especialment les de la Unió Europea, i proposar les accions corresponents.

d) Analitzar els resultats obtinguts en l'aplicació pràctica del Reglament, i proposar les mesures i els criteris per a la correcta interpretació i homogeneïtat aplicació que, si s'escau, es considerin oportunes.

3. La Comissió Assessora pot funcionar en ple i en grups de treball. Aquests últims exerceixen per raons d'urgència i operativitat les funcions que el ple els delegui. La Comissió coneix, en ple, dels assumptes i expedients que, després d'haver estat objecte de consideració pels grups de treball, consideri el president que ho hagin de ser per raó de la seva importància.

4. Per a les qüestions no previstes quant a l'organització d'aquesta Comissió, s'aplica el que disposen els articles 22 i següents del capítol II, del títol II de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

*Article 3. Composició de la Comissió Assessora per a les Instal·lacions Tèrmiques dels Edificis.*

1. El ple de la Comissió Assessora està compost pel president, dos vicepresidents, els vocals i el secretari.

2. El president és el director general de Política Energètica i Mines, que pot ser substituït, en casos de vacant, absència, malaltia o una altra causa legal, per un dels dos vicepresidents, indistintament i, si no, pel membre de l'òrgan col·legiat de més jerarquia, antiguitat i edat, per aquest ordre, d'entre els seus components.

3. Els vicepresidents són el subdirector general de Planificació Energètica de la Direcció General de Política Energètica i Mines del Ministeri d'Economia i el subdirector general d'Arquitectura de la Direcció General de l'Habitatge, l'Arquitectura i l'Urbanisme del Ministeri de Foment.

4. Són vocals de la Comissió els representants designats per cada una de les entitats següents:

A) Del Ministeri d'Economia:

a) Dos representants de la Direcció General de Política Energètica i Mines.

b) Un representant de l'Institut per a la Diversificació i l'Estalvi de l'Energia.

B) Del Ministeri de Ciència i Tecnologia: dos representants de la Direcció General de Política Tecnològica.

C) Del Ministeri de Foment:

a) Dos representants de la Direcció General de l'Habitatge, l'Arquitectura i l'Urbanisme.

b) Un representant de la Secretaria General Tècnica.

D) Del Ministeri de Medi Ambient: un representant de la Direcció General de Qualitat i Avaluació Ambiental.

E) Del Ministeri de Sanitat i Consum: un representant de l'Institut Nacional de Consum.

F) De l'Administració de les comunitats autònomes: un representant de cada comunitat autònoma.

G) De la Comissió Tècnica per a la Qualitat de l'Edificació: un representant.

H) D'altres entitats o corporacions:

a) Un representant de l'Institut de Ciències de la Construcció Eduardo Torroja.

b) Un representant de l'Associació Tècnica Espanyola de Climatització i Refrigeració.

c) Un representant de cada una de les organitzacions representatives d'àmbit nacional de cada un dels sectors de projectistes, fabricants, instal·ladors, mantenidors, subministradors d'energia,

consumidors i usuaris, segons el que estableix l'apartat 7.

5. El secretari, que en la seva qualitat de membre de la Comissió actua amb veu i vot, és un funcionari titular d'un lloc de treball existent a la Direcció General de Política Energètica i Mines del Ministeri d'Economia.

6. Els vicepresidents, el secretari i els vocals del ple poden tenir un suplent que pertanyi al mateix centre directiu o la mateixa unitat.

Els vocals i els seus suplents són designats pels respectius departaments ministerials i organismes a proposta dels corresponents titulars de les unitats a què pertanyen.

7. Les organitzacions representatives d'àmbit nacional hi poden participar amb la sol·licitud prèvia adreçada al president, amb l'opinió favorable del ple, sempre que la seva participació es pugui considerar d'utilitat per a l'exercici de les funcions de la Comissió.

*Article 4. Organització de la Comissió Assessora per a les Instal·lacions Tèrmiques dels Edificis.*

1. La Comissió pot constituir grups de treball en les matèries que així ho requereixin, sota la coordinació d'un membre de la Comissió.

En els grups de treball hi poden participar representants de l'Administració General de l'Estat i de les administracions autonòmiques, així com els sectors interessats, a través d'experts designats per acord de la Comissió entre les organitzacions representatives d'àmbit nacional dels sectors de projectistes i consultors, fabricants, instal·ladors, mantenidors, subministradors d'energia i aquells altres que la Comissió consideri d'utilitat.

2. A la secretaria de la Comissió Assessora li correspon l'organització dels serveis de suport tècnic i administratiu del ple i dels grups de treball, així com estendre acta i convocar les seves sessions quan així ho decideixi el president, la gestió del règim interior de la Comissió, la recopilació i l'elaboració d'estudis i informes per facilitar la presa de decisions de la Comissió, l'expedició de les certificacions dels acords del ple, la tramitació i, si s'escau, execució dels acords de la Comissió i les decisions del president que se li encomanin expressament, la coordinació i el suport administratiu als grups de treball i les funcions del registre, arxivament, documentació i altres serveis similars que siguin necessaris per al desenvolupament normal de les tasques de la Comissió Assessora i els seus grups de treball.

3. Sense perjudici de les particularitats previstes en aquesta disposició, els procediments de designació de representants, de funcionament i de presa de decisions del ple i dels grups de treball s'han d'ajustar al que disposa l'article 26 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

Correspon al ple de la Comissió Assessora aprovar del Reglament de règim interior de la Comissió.

El ple es reuneix com a mínim una vegada l'any, per convocatòria del president, o per la petició de tres dels seus membres com a mínim. Els grups de treball es reuneixen amb la periodicitat que estableixi el seu respectiu coordinador.

El funcionament de la Comissió Assessora és atès amb els actuals mitjans de personal i de material de la Direcció General de Política Energètica

i Mines i no suposa cap increment de despesa pública.»

«Disposició final primera. *Actualització de relació de normes UNE.*

S'autoritza el ministre d'Economia perquè actualitzi la relació de normes UNE que figura a la corresponent instrucció tècnica complementària, d'acord amb l'evolució de la tècnica i, si s'escau, en aplicació de la normativa de la Unió Europea.

Disposició final segona. *Disposicions de desplegament.*

S'autoritza els ministres d'Economia i de Foment perquè conjuntament, o en l'àmbit de les seves respectives competències, i el ministre de Ciència i Tecnologia en l'àmbit de matèria de seguretat industrial, dictin les disposicions necessàries per a l'execució del que disposen aquest Reial decret i els seus annexos, així com per a l'actualització i la revisió de les instruccions tècniques complementàries ITE.»

Dos. Es modifiquen les instruccions tècniques complementàries: 02.2.2, 02.4.7, 02.6.2, 02.6.3, 02.8.1, 02.8.4, 02.8.5, 02.8.7, 02.11.2.2, 02.11.2.3, 02.11.4, 02.12, 02.14, 03.5, 06.2.1, 08.1.2 i 09.4 del Reglament d'instal·lacions tèrmiques en els edificis, segons la redacció de l'annex d'aquest Reial decret.

**Disposició final única.** *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor al cap de tres mesos de la data de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 22 de novembre de 2002.

JUAN CARLOS R.

El vicepresident primer del Govern  
i ministre de la Presidència,  
MARIANO RAJOY BREY

## ANNEX

I. ITE 02.2.2:

Es modifica el paràgraf 2n amb la redacció següent:

«La ventilació mecànica s'ha d'adoptar per als sistemes de condicionament d'aire, i és recomanable per als sistemes dissenyats per controlar únicament les condicions tèrmiques, com són els de calefacció i refrigeració.»

II. ITE 02.4.7:

Es modifica la Instrucció, que queda amb la nova redacció:

«L'aire de ventilació que hagi de ser expulsat a l'exterior, per mitjans mecànics, es pot emprar per al pretractament tèrmic de l'aire nou que s'aporti des de l'exterior.

Quan el cabal d'aire de renovació d'un subsistema de climatització sigui superior a 3 m<sup>3</sup>/s i el seu règim de funcionament superior a 1.000 hores anuals d'utilització del local o zona per climatitzar, s'ha de dissenyar un sistema de recuperació de l'energia tèrmica de l'aire expulsat a l'exterior per mitjans mecànics, amb una eficiència mínima, en calor sensible, del 45 per 100 referida a l'aire exterior, en les condicions extremes de disseny d'estiu.»

III. ITE 02.6.2:

Es modifica la Instrucció, que queda amb la nova redacció:

«Les centrals de producció de calor equipades amb generadors de tipus estàndard han de complir aquests requisits:

1. Si la potència tèrmica de la central és superior a 400 kW s'han d'instal·lar dos generadors de calor o més.

2. Per a centrals amb una potència tèrmica igual o inferior a 400 kW i amb serveis de calefacció i d'aigua calenta sanitària s'ha de disposar d'un generador de calor dedicat a aquest últim servei, llevat quan la potència que demani aquest servei s'adeqüi, dins d'un marge del  $\pm 10$  per 100, a la potència del primer esglaó del cremador d'un únic generador de calor per a ambdós serveis.

Els generadors atmosfèrics de gas de tipus modular es consideren com un únic generador de calor llevat que disposin d'un sistema automàtic d'independització del circuit hidràulic, de manera que s'aconsegueixi la parcialització del conjunt.

La regulació dels cremadors alimentats per combustibles líquids o gasosos en funció de la potència del generador ha de ser, com a mínim, la que indica la taula 4.

Taula 4. *Regulació de cremadors*

Potència del generador de calor kW	Regulació del cremador
P < 70 70 ≤ P < 400 400 ≤ P	Una marxa. Dues marxas. Tres marxas o modulant.

IV. ITE 02.6.3:

Es modifica el paràgraf 1r amb la redacció següent:

«Quan s'utilitzi maquinària frigorífica de parcialització escalonada, el nombre mínim d'esglaons de parcialització, que s'ha de disposar, és el que indica UNE 86609, amb independència del tipus d'accionament.»

V. ITE 02.8.1:

Es modifica el paràgraf 2n amb la nova redacció:

«Les connexions entre canonades i equips, amb un motor de potència superior a 3 kW s'han de fer mitjançant elements flexibles.»

VI. ITE 02.8.4:

Es modifica la Instrucció amb la nova redacció:

«Els circuits tancats d'aigua o solucions aquoses han d'estar equipats amb un dispositiu d'expansió de tipus tancat.»

VII. ITE 02.8.5:

Es modifica el paràgraf 3r amb la nova redacció:

«Tanmateix a les instal·lacions de gran longitud, tant horitzontals com verticals, s'han de compensar els moviments de les canonades mitjançant compensadors de dilatació o canvis de direcció.»

## VIII. ITE 02.8.7:

Es modifica la Instrucció amb la nova redacció:

«Les bombes de més d'1,5 kW de potència i les vàlvules automàtiques d'un diàmetre superior a DN 20 s'han de protegir per mitjà de filtres de malla o filat situats aigües amunt de l'element que s'ha de protegir.

En els altres casos, s'ha de disposar d'un filtre en cada circuit independent, d'un pas de malla adequat per protegir, entre altres, les vàlvules de regulació de les unitats terminals.»

## IX. ITE 02.11.2.2:

Es modifica la Instrucció, amb la nova redacció:

«En instal·lacions de calefacció dotades de radiadors o convectors s'ha de disposar, per a cada circuit de zona de l'edifici, un sistema centralitzat per a control de la temperatura de l'aigua en funció de la temperatura exterior i vàlvules termostàtiques en tots els radiadors situats en els locals de l'habitatge, exceptuant locals com lavabos, banys, cuines, vestíbuls i passadissos.

En instal·lacions de climatització del tipus tot aigua, s'han de disposar els controls següents:

1. Per a aigua refrigerada: temperatura fixa.
2. Per a aigua calenta en instal·lacions equipades de:

a) Calderes de baixa temperatura i calderes de condensació: temperatura en funció de la temperatura exterior a l'aigua que circula a les calderes, amb el límit inferior indicat pel fabricant.

b) Calderes convencionals: temperatures en funció de la temperatura exterior només als circuits secundaris.

c) Bombes de calor: temperatura fixa o variable en funció de la temperatura exterior.

3. Per a aigua de circuits tancats del focus fred i calent de les bombes de calor aigua-aire: temperatura mantinguda entre dos límits establerts en projecte.

Cada unitat terminal ha de tenir un dispositiu de control de la temperatura de l'ambient i un altre per a la regulació de la velocitat del ventilador, de dues marxes com a mínim (tot-poc-gens).

En el tram de connexió de servei d'aquestes instal·lacions s'ha d'instal·lar un dispositiu de regulació tot-gens controlat per un programador horari i/o una sonda de temperatura, a més dels dispositius de comptabilització de consum als quals es refereix l'apartat 02.13, precedits ambdós per un filtre, i vàlvules de tall, una de les quals ha de ser precintable, que permeti la interrupció del servei a cada habitatge des de l'exterior d'aquest.»

## X. ITE 02.11.2.3:

Es modifica el paràgraf 1r amb la redacció:

«Als efectes d'aquesta prescripció, es considera col·lectiva qualsevol instal·lació la potència tèrmica de la qual sigui superior o igual a 70 kW i que atengui més d'un subsistema o zona, encara que l'edifici doni servei a una sola unitat de consum.»

## XI. 02.11.4:

Es modifica la Instrucció, amb la redacció:

«En el circuit de ventilació mecànica de sales de màquines s'ha d'instal·lar un detector de flux

o un presostat diferencial, ambdós de rearmament manual, que actuïn sobre la connexió elèctrica a la sala.

En els circuits primaris de calderes i plantes refrigeradores d'aigua s'hi ha d'instal·lar un presostat diferencial o un detector de flux que actuï tallant la connexió elèctrica del generador quan no hi hagi circulació d'aigua.

Queden exclosos d'aquesta exigència els generadors de calor, per als quals el fabricant garanteixi que hi ha una circulació interna.»

## XII. ITE 02.12:

Es modifica el paràgraf 9è amb la redacció:

«En instal·lacions de potència tèrmica superior o igual a 70 kW, l'equipament mínim d'aparells de mesurament, indicadors o registradors ha de ser el següent:

- a) Collectors de retorn: un termòmetre.
- b) Vasos d'expansió tancats: un manòmetre.
- c) Aparells de transferència tèrmica de refrigerant, gasos de combustió, vapor, etc., a un fluid portador líquid: un termòmetre disposat en el punt d'entrada i un altre en el de sortida del fluid portador.
- d) Xemeneies: un piròmetre (o pirostat amb indicador).
- e) Intercanviadors de maquinària frigorífica: un manòmetre per a lectura diferencial.
- f) Circuits secundaris de distribució d'un fluid portador: un termòmetre disposat en la impulsió i un altre en el retorn.
- g) Bombes: un manòmetre per a lectura diferencial.
- h) Bateries de transferència tèrmica d'unitats de tractament d'aire: instal·lar punts de mesura per utilitzar amb instrumental portàtil o sensors fixos.
- i) Vàlvules automàtiques de regulació: preses per a la mesura de la pèrdua de pressió en vàlvules de diàmetre superior a DN 50.
- j) Recuperadors de calor: termòmetres disposats a les entrades i sortides dels fluids.
- k) Unitats de tractament d'aire: un termòmetre de capil·lar disposat a l'entrada de l'aire de retorn i un altre a la sortida de l'aire d'impulsió, en unitats de més de 3 m<sup>3</sup>/s.»

## XIII. ITE 02.14:

Es modifica la Instrucció, amb la redacció:

«Es poden connectar a un mateix conducte d'evacuació de fums diversos generadors, quan la suma de les seves potències nominals no superi 400 kW.

Quan no sigui possible el seu compliment en reformes, s'ha de justificar la solució adoptada i s'ha d'analitzar el comportament de la xemeneia en les diferents condicions de càrrega.»

## XIV. ITE 03.5:

Es modifica el paràgraf 8è amb la redacció:

«En cas que no s'adopti la ventilació mecànica (p.e.: en sistemes de calefacció) s'ha d'estimar el nombre de renovacions horàries en funció de l'ús dels locals, de la seva exposició als vents i de l'estanquitat dels buits exteriors.»

## XV. ITE 06.2.1:

Es modifica el paràgraf 9è amb la redacció:

«Els filtres de malla metàl·lica posats per a protecció de les bombes es poden retirar quan es comprovi que ha estat completada l'eliminació de les partícules més fines que pot retenir el tamís de la malla.

Tanmateix, els filtres per a la protecció de les vàlvules automàtiques, comptadors, etc., s'han de deixar permanentment al seu lloc.»

## XVI. ITE 08.1.2:

Es modifiquen els paràgrafs 1r i 5è amb la redacció:

«Qualsevol instal·lació amb potència tèrmica instal·lada superior o igual a 70 kW queda subjecte al que especifica aquesta instrucció tècnica.

Les instal·lacions la potència tèrmica instal·lada de les quals sigui inferior a 70 kW han de ser mantingudes d'acord amb les instruccions del fabricant dels equips components.»

## XVII. ITE 09.4:

Es modifica el paràgraf 5è amb la redacció:

«S'ha d'instal·lar un dispositiu manual de parada del generador, en un lloc accessible.

Les instal·lacions han d'estar dotades d'un sistema de regulació amb un termòstat o amb un regulador, i han d'actuar pel senyal d'una sonda de temperatura situada en el local de càrrega tèrmica superior.

S'han d'instal·lar vàlvules termostàtiques en tots els radiadors, i no és preceptiu en els situats en locals com ara lavabos, banys, cuines, vestíbuls, passadissos i, sens dubte, en els del local dotat de la sonda de temperatura de regulació general.»

**23470** REIAL DECRET 1219/2002, de 22 de novembre, pel qual es modifica el Reial decret 1521/1984, d'1 d'agost, pel qual s'aprova la Reglamentació tecnicosanitària dels establiments i productes de la pesca i l'aqüicultura amb destinació al consum humà. («BOE» 289, de 3-12-2002.)

El Reial decret 1193/2000, de 23 de juny, pel qual es completa l'annex IV del Reial decret 1521/1984, d'1 d'agost, pel qual s'aprova la Reglamentació tecnicosanitària dels establiments i productes de la pesca i l'aqüicultura amb destinació al consum humà, en aplicació de l'apartat 3 de l'article 5 del Reglament (CEE) número 1536/92, de 9 de juny de 1992, pel qual s'aproven les normes comunes de comercialització per a les conserves de tonyina i bonítol, autoritza la denominació «tonyina clara» únicament per a les conserves esterilitzades tèrmicament de l'espècie de tonyina «Thunnus albacares» (tonyina d'aleta groga o yellowfin), de manera que es completa l'annex IV del Reial decret 1521/1984.

Així mateix, en virtut de la facultat conferida per l'esmentat Reglament, es pot donar que en altres estats membres, o en els estats que formen part de l'Acord sobre l'Espai Econòmic Europeu, estiguin reconegudes legalment sota la mateixa denominació «tonyina clara» conserves de tonyina elaborades amb espècies diferents de la reconeguda a Espanya.

Com a conseqüència, i per tal d'evitar crear obstacles a la lliure circulació de mercaderies, escau establir les

mesures necessàries perquè els productes esmentats es puguin comercialitzar a Espanya amb la denominació prevista per les disposicions legals, reglamentàries o administratives aplicables al país del qual són originaris, sempre que aquesta es completi amb la indicació de l'espècie de què es tracti, de manera que permeti al comprador conèixer-ne la naturalesa real i distingir-los dels productes amb els quals es podria confondre.

En el procés d'elaboració d'aquesta norma han estat consultades les comunitats autònomes i escoltats els sectors afectats, i n'ha emès informe favorable la Comissió Interministerial per a l'Ordenació Alimentària.

El que disposa aquest Reial decret té caràcter de normativa bàsica estatal, a l'empara del que estableix l'article 149.1.13a de la Constitució, que atribueix a l'Estat la competència exclusiva sobre les bases i la coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica.

En virtut d'això, a proposta del ministre d'Agricultura, Pesca i Alimentació i de la ministra de Sanitat i Consum, d'acord amb el Consell d'Estat i amb la deliberació prèvia del Consell de Ministres a la reunió del dia 22 de novembre de 2002,

## DISPOSO:

**Article únic.** *Modificació del Reial decret 1521/1984, d'1 d'agost, pel qual s'aprova la Reglamentació tecnicosanitària dels establiments i els productes de la pesca i l'aqüicultura amb destinació al consum humà.*

S'introdueix una disposició addicional al Reial decret 1521/1984, d'1 d'agost, amb la redacció següent:

«Els requisits d'aquesta reglamentació no s'apliquen als productes legalment fabricats o comercialitzats d'acord amb el Reglament (CEE) número 1536/92, de 9 de juny de 1992, en els altres estats membres de la Comunitat Europea, ni als productes originaris dels països de l'AELC, parts contractants a l'Acord sobre l'Espai Econòmic Europeu (EEE).

Aquests productes, sempre que no impliquin risc per a la salut, en el sentit del que disposen l'article 30 del Tractat CE, o l'article 13 de l'Acord sobre l'EEE, es poden comercialitzar a Espanya amb la denominació prevista per les disposicions legals, reglamentàries o administratives que els són aplicables a l'Estat membre de la Comunitat del qual procedeixen, o al país de l'AELC part contractant a l'Acord EEE del qual són originaris, que s'ha de completar amb el nom científic de l'espècie de què es tracti, de manera que permeti al comprador conèixer-ne la naturalesa real i distingir-los dels productes amb què es podria confondre.»

**Disposició final primera.** *Títol competencial.*

Aquest Reial decret es dicta a l'empara de l'article 149.1.13a de la Constitució, pel qual s'atribueix a l'Estat la competència exclusiva en matèria de bases i coordinació de la planificació general de l'activitat econòmica.

**Disposició final segona.** *Entrada en vigor.*

Aquest Reial decret entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Madrid, 22 de novembre de 2002.

JUAN CARLOS R.

El vicepresident primer del Govern  
i ministre de la Presidència,  
MARIANO RAJOY BREY